雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtsid.org 10250 期 2017 年 4 月 13 出版

一、4 月 21 日（週五）上午 8:30-11:00 於本校 3 樓綜合教室舉行 G3-G6 卡蒂妮活動。活動當天穿傳統服裝的 G3-G6 學生可領取學校準備的小紀念品，其餘學生請務必穿著上半身 Batik 衣服。歡迎 G3-G6 家長踴躍參加，參加的家長請穿著 Batik 並攜帶學校的邀請函，以利識別。感謝家長的配合！

Acara Kartini untuk G3-G6 akan diselenggarakan pada hari Jumat, 21 April pukul 8:30-11:00 di auditorium lt. 3. Siswa G3-G6 yang mengenakan baju daerah akan mendapatkan souvenir kenang-kenangan, dan bagi yang tidak memakai baju daerah diwajibkan memakai baju Batik atasan. Wali murid G3-G6 turut kami undang dengan hormat, wali murid yang hadir diharapkan mengenakan baju batik dan dimohon membawa surat undangan. Terima kasih atas kerja sama anda.

二、感謝各位家長對本校的的支持，106 學年度小學一年級新生報名人數已額滿（中華民國籍轉學生不在此限），若仍然希望有機會能進入本校就讀者，本校將安排備取名額排序，若有已報名新生取消報名或未完成註冊手續，本校將依序通知遞補，謝謝！

Kami mengucapkan terima kasih kepada orang tua murid atas dukungan anda terhadap sekolah, pendaftaran murid baru Sekolah Dasar kelas 1 (G1) untuk tahun ajaran baru 2017/2018 sudah memenuhi kuota (murid yang berkewarganegaraan Taiwan tidak dibatasi), sehingga bagi yang mendaftar akan kami masukan ke *waiting list,* apabila ada murid baru yang membatalkan pendaftarannya atau belum melengkapi persyaratan pendaftaran, maka pihak sekolah akan menginformasikan kepada yang *waiting list*, demikian untuk dimaklumi.

三、106 學年度幼兒園小班新生報名名額即將滿了，為保障本校學生弟、妹就讀 106 學年度小班優先入學資格，請有意願的家長儘速向本校註冊組洽詢，或撥打 021-4523273 #242.

Dikarenakan kelas PK (genap usia 3 tahun) JTS tahun ajaran baru 2017 sudah hampir penuh, maka kami masih memberikan kesempatan untuk mendahulukan murid JTS yang mempunyai adik yang ingin sekolah di PK untuk mendaftar, kepada orang tua Murid yang berminat, dapat segera menghubungi bagian pendaftaran, atau di no telepon 021-4523273 ext. 242. Terima kasih atas perhatian anda.